

Poland-Lubaczów: Repair and maintenance services of rolling stock
OJ S 121/2021 25/06/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Lubaczów
National registration number: 65090065400000
Postal address: ul. Jasna 1
Town: Lubaczów
NUTS code: PL822 Przemyski
Postal code: 37-600
Country: Poland
Contact person: Krzysztof Kozioł
E-mail: przetargi@lubaczow.com.pl
Telephone: +48 166321684
Fax: +48 177173655
Internet address(es):
Main address: <http://www.gminalubaczow.pl>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Renowacja wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib i dwóch wagonów towarowych typu C-IX na potrzeby ekspozycji przy budynku tworzonej galerii kolejnictwa
Reference number: IZP.271.3.2021

II.1.2. Main CPV code

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania pod nazwą: Renowacja wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib i dwóch wagonów towarowych typu C-IX na potrzeby ekspozycji przy budynku tworzonej galerii kolejnictwa.
2. Zamawiający dokonuje podziału zamówienia na 2 części.

Wykonawca może złożyć oferty na wszystkie części zamówienia.

Wszystkie stawiane wymagania zawarte w SWZ są jednakowe dla każdej z dwóch części zamówienia; należy je traktować oddzielnie w stosunku do poszczególnych zadań z wyjątkami opisanymi bezpośrednio przy poszczególnych pozycjach w SWZ

3. Szczegółowy opis oraz sposób realizacji zamówienia zawiera OPZ, stanowiący Załącznik nr 2.1 oraz Załącznik nr 2.2 do SWZ.

1) Część 1: Prace renowacyjne przy wagonie pasażerskim. Odrestaurowanie wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib nr PKP 13 234 Ci

Część 2: Prace renowacyjne przy wagonach towarowych. Przeprowadzenie prac konserwatorskich wagonu towarowego typu C-IX nr 870 203.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 911 184,00 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace renowacyjne przy wagonie pasażerskim

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

NUTS code: PL82 Podkarpackie

Main site or place of performance: Basznia Dolna, gmina Lubaczów, powiat lubaczowski, województwo podkarpackie, Polska

II.2.4. Description of the procurement

Zadanie dotyczy renowacji przedwojennego wagonu pasażerskiego, który wraz z lokomotywą będącą przedmiotem odrębnego zadania i wagonami towarowymi będącymi przedmiotem. Części 2 stanowić będzie element wystawy zewnętrznej poświęconej kolejom kresowym w tworzonej w miejscowości Basznia Dolna Galerii Kolejnictwa. Zamówienie obejmuje także ewentualne przetransportowanie wagonu z miejsca obecnego postoju (Basznia Dolna) na miejsce prowadzenia przez Wykonawcę prac oraz na docelowe miejsce eksponowania (Basznia Dolna) w przypadku, gdy prace renowacyjne będą prowadzone poza miejscem obecnego postoju wagonu.

2) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 2.1 do SWZ.

Zamawiający dopuszcza możliwość prowadzenia prac renowacyjnych w miejscu obecnego postoju wagonu pasażerskiego, tj. na stacji Basznia. W związku z tym, że wagon pełnić będzie jedynie funkcję wystawienniczą zamawiający nie wymaga przywrócenia go do pełnej sprawności technicznej umożliwiającej dopuszczenie do ruchu kolejowego.

Zamawiający dopuszcza zastosowanie replik brakujących części wykonanych ze stali, w miejsce mosiężnych czy żeliwnych, zalecanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

3) Odrestaurowanie wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib nr PKP 13 234 Ci

W celu właściwego odrestaurowania wagonu należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą miały na celu zabezpieczenie oryginalnej

substancji przed zniszczeniem, kompleksowe odtworzenie nadwozia wagonu wraz z wyposażeniem zewnętrznym i wewnętrznym oraz przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia. Kompleksowa odbudowa wagonu obejmuje:

- a) odtworzenie nadwozia wagonu wraz z wyposażeniem wnętrza przy wykorzystaniu replik oryginalnych części;
- b) zabezpieczenie podwozia przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji;
- c) przywrócenie wyglądu z okresu służby na przedwojennych Polskich Kolejach Państwowych przed wrześniem 1939 roku;
- d) przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowanie wnętrza pudła do zwiedzania.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Przedłużenie okresu gwarancji / rękojmi (PGiR) / Weighting: 40 %
Price - Weighting: 60 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Numer identyfikacyjny projektu: RPPK.06.03.00-18-0024/18

II.2.14. Additional information

Postępowanie prowadzone jest w języku polskim na Platformie Zakupowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/lubaczow/proceedings>. Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1 ustawy PZP, Kryterium cena - oferta może uzyskać maksymalnie 60 %. Przedłużenie okresu gwarancji / rękojmi maksymalnie 40 % (1 % = 1 pkt)

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace renowacyjne przy wagonach towarowych
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

NUTS code: PL82 Podkarpackie

Main site or place of performance: Basznia Dolna, gmina Lubaczów, powiat lubaczowski, województwo podkarpackie, Polska

II.2.4. Description of the procurement

Zadanie dotyczy renowacji 2 przedwojennych wagonów towarowych, które wraz z lokomotywą będącą przedmiotem odrębnego zadania i wagonem pasażerskim będącym przedmiotem Części 1 stanowią element wystawy zewnętrznej poświęconej kolejom kresowym w tworzonej w miejscowości Basznia Dolna Galerii Kolejnictwa. Zamówienie obejmuje także ewentualne przetransportowanie wagonów z miejsca obecnego postoju (Basznia Dolna) na miejsce prowadzenia przez Wykonawcę prac oraz 4 na docelowe miejsce eksponowania

(Basznia Dolna) w przypadku, gdy prace renowacyjne będą prowadzone poza miejscem obecnego postoju wagonów.

5) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 2.2 do SWZ.

Zamawiający dopuszcza możliwość prowadzenia prac renowacyjnych w miejscu obecnego postoju wagonów towarowych, tj. na stacji Basznia.

W związku z tym, że wagony pełnić będą jedynie funkcję wystawienniczą zamawiający nie wymaga przywrócenia ich do pełnej sprawności technicznej umożliwiającej dopuszczenie do ruchu kolejowego.

Zamawiający dopuszcza zastosowanie replik brakujących części wykonanych ze stali, w miejsce mosiężnych czy żeliwnych, zalecanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

Zamawiający wymaga, aby oszalowanie ścian bocznych i czołowych poddać w pierwszej kolejności renowacji z zachowaniem istniejącego odeskowania. Nowe oszalowanie z nowych, postarzonych desek sosnowych dopuszcza się jedynie w miejscach całkowitego zniszczenia istniejącego poszycia, np. w przypadku jego przegnicia. W związku z tym wykonawca zobowiązany będzie do zachowania szczególnej ostrożności podczas prowadzenia prac renowacyjnych i do takiego prowadzenia tych prac, aby nie powodowały one uszkodzeń mechanicznych istniejącego oszalowania.

6) Przeprowadzenie prac konserwatorskich wagonu towarowego typu C-IX nr 870 203

W celu właściwego odrestaurowania wagonu 870 203 należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą mieć na celu kompleksowe zabezpieczenie wagonu przed zniszczeniem, odtworzeniem pierwotnego stanu i przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia Dolna. Kompleksowa renowacja wagonu obejmuje:

- a) zabezpieczenie przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji,
- b) odtworzenie wyglądu z okresu służby na Polskich Kolejach Państwowych bezpośrednio po wyprodukowaniu czyli przed 1939 rokiem,
- c) odtworzenie brakujących elementów oryginalnego, fabrycznego wyposażenia w postaci replik (kopii) lub przy wykorzystaniu części staro użytecznych, przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowaniu wnętrza pudła wagonu do funkcji przestrzeni wystawienniczej.

7) Przeprowadzenie prac konserwatorskich wagonu towarowego typu C-IX nr 870 204

W celu właściwego odrestaurowania wagonu 870 204 należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą mieć na celu kompleksowe zabezpieczenie wagonu przed zniszczeniem, odtworzeniem pierwotnego stanu i przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia Dolna. Kompleksowa renowacja wagonu obejmuje:

- a) zabezpieczenie przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji,
- b) przywrócenie wyglądu z okresu służby w Ludowym Wojsku Polskim po naprawie głównej czyli około 1967 roku,
- c) odtworzenie brakujących elementów wyposażenia typowego dla lat 60-tych XX w. w postaci replik (kopii) lub przy wykorzystaniu części staro użytecznych,
- d) przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowaniu wnętrza pudła wagonu do funkcji przestrzeni wystawienniczej.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Przedłużenie okresu gwarancji / rękojmi (PGiR) / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Numer identyfikacyjny projektu: RPPK.06.03.00-18-0024/18

II.2.14. Additional information

Postępowanie prowadzone jest w języku polskim na Platformie Zakupowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/lubaczow/proceedings>. Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1 ustawy PZP, Kryterium cena - oferta może uzyskać maksymalnie 60 %. Przedłużenie okresu gwarancji / rękojmi maksymalnie 40 %(1 % = 1 pkt).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 050-125072](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:2021/S_050-125072)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Prace renowacyjne przy wagonie pasażerskim

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/06/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Techservice Arkadiusz Wójt

National registration number: 5561474413

Postal address: ul. Wojska Polskiego 10-3

Town: Łódź

NUTS code: PL Polska

Postal code: 91-832

Country: Poland

E-mail: biuro@techservice.com.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 496 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 595 900,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Prace renowacyjne przy wagonach towarowych

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/06/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Techservice Arkadiusz Wójt

National registration number: 5561474413

Postal address: Wojska Polskiego 10-3

Town: Łódź

NUTS code: PL Polska

Postal code: 91-832

Country: Poland

E-mail: biuro@techservice.com.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 244 800,00 PLN

Total value of the contract/lot: 289 900,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępni na Platformie informacje o:

1) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania Wykonawców, których oferty zostały otwarte;

2) cenach lub kosztach zawartych w ofertach.

3. Opis sposobu obliczenia łącznej oceny ofert:

1) Łączna ocena punktowa (P) oferty zostanie obliczona według formuły

$$P = PC + PGiR$$

Gdzie:

PC – ilość punktów przyznanych Wykonawcy w kryterium cena brutto zamówienia,

PGiR – ilość punktów przyznanych Wykonawcy w kryterium przedłużenie gwarancji i rękojmi.

2) Łączna ilość punktów oferty stanowi sumę ilości punktów przyznanych w kryterium „cena” oraz ilości punktów przyznanych w kryterium „Okres, o jaki zostanie wydłużona gwarancja i rękojnia”. Oferta, która otrzyma największą łączną ilość punktów zostanie uznana za najkorzystniejszą. Pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z uzyskaną łączną ilością punktów

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający informuje równocześnie wykonawców, którzy złożyli oferty, o:

1) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania, jeżeli jest miejscem wykonywania działalności wykonawcy, którego ofertę wybrano, oraz nazwy albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania, jeżeli są miejscami wykonywania działalności wykonawców, którzy złożyli oferty, a także punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert

I łączną punktację,

2) wykonawcach, których oferty zostały odrzucone

— podając uzasadnienie faktyczne i prawne.

2. Zamawiający zawrze umowę w sprawie zamówienia publicznego z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, w terminach nie krótszym niż 10 dni od przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty.

3. Wykonawca będzie zobowiązany do podpisania umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

4. Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, będzie zobowiązany przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości i formie określonej w Rozdziale XX SWZ;

5. W przypadku wyboru oferty złożonej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego kopii umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

6. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego lub nie wnosi wymaganego

zabezpieczenia należytego wykonania umowy, zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród ofert pozostałych w postępowaniu wykonawców oraz wybrać najkorzystniejszą ofertę albo unieważnić postępowanie.

Poleganie na zasobach innych podmiotów

1. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu zawartych w

W stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.

Komunikacja w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym składanie ofert, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń między zamawiającym a wykonawcą, z uwzględnieniem wyjątków określonych w ustawie p.z.p., odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem:

1) Platformy do obsługi postępowań przetargowych, dostępnej pod adresem profilu nabywcy <https://platformazakupowa.pl/pn/lubaczow>; z zastrzeżeniem, iż oferta, w tym Jednolity Europejski Dokument Zamówienia (ESPD) mogą zostać przekazane wyłącznie za pomocą powyższej Platformy.

Informacje zawarte w dokumentach postępowania dostępnych na stronie prowadzonego postępowania <https://platformazakupowa.pl/pn/lubaczow>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587801

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy p.z.p.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 p.z.p. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
3. Odwołanie przysługuje na:
 - 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
 - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie:
 - 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej;
 - 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1).
7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia
8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z 17.11.1964 Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.
10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".
11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z 23.11.2012 Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.
12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/06/2021